

Cartas al Director

Comentarios al trabajo "A survey of mycotic otitis externa of dogs in Lisbon"

Sr. Director,

En el Número 3 del Volumen 15 de su revista aparece el trabajo "Estudio de otitis micótica externa en perros de Lisboa", realizado por Bernardo *et al.*, sobre el que nos gustaría hacer una serie de puntualizaciones:

* El título puede conducir a confusión, toda vez que las otitis caninas, y sobre todas las crónicas, son problemas complejos y multifactoriales, que hacen que el aislamiento de una levadura de canal auditivo lesionado no signifique necesariamente que sea el responsable, al menos único, del proceso. En estas alteraciones siempre se necesitan ciertos factores predisponentes y desencadenantes en el hospedador, antes de la implantación del proceso infeccioso. Por todo ello, habría sido más adecuado un título como "Aislamiento de levaduras de otitis externas en perros de Lisboa".

* En el trabajo se da la idea de la gran importancia patogénica de *Malassezia pachydermatis* en las otitis caninas. En estos momentos, el papel patógeno de esta levadura en otitis canina se encuentra más que cuestionado. En nuestra opinión, tan solo en muy determinadas circunstancias, cuando el número de estas levaduras es muy elevado, se encuentran en cultivo puro, con crecimiento en 48 h máximo, se podría plantear su participación activa en la otitis externa canina, y muy en relación con su abundancia en la observación directa (observación de más de 10 levaduras por campo). Y siempre teniendo en cuenta que aún en este caso, el tratamiento de estos procesos nunca es con un antifúngico específico, sino que una simple limpieza profunda del conducto auditivo suele ser suficiente para solucionar el cuadro.

* Resulta confuso el aislamiento bacteriano en los procesos estudiados, por cuanto que según Material y Métodos el único medio utilizado fue un agar malta con cloranfenicol. Suponemos que, aun cuando no se cita en el trabajo, se debió utilizar algún tipo de agar sangre, pues si no, el hecho de utilizar un medio con antibiótico invalidaría los resultados bacterianos. En cualquier caso, los autores deberían referirse con más detalle a los aislamientos bacterianos puros y mixtos (con levaduras).

* En nuestro laboratorio hemos comprobado que la adición de antibióticos a los medios de cultivo, y concretamente de cloranfenicol, inhibe el crecimiento de determinadas levaduras, especialmente algunas especies incluidas en el género *Candida*. Esto podría falsear el aislamiento de ciertas otras levaduras (como *M. pachydermatis*) que solo estarían acompañando al proceso, sin ser los auténticos responsables. Según nuestra experiencia, ésta es la razón de los escasos aislamientos de *Candida* que aparecen reflejados en la bibliografía, y en algunos casos la razón de los excesivos cultivos negativos en estos procesos.

* En los últimos 10 años son muchos los trabajos de investigación dedicados tanto al aislamiento de levaduras en otitis caninas como al papel específico que puede jugar *M. pachydermatis* en estos procesos. Esta bibliografía se echa en falta en el trabajo mencionado.

Esperamos haber contribuido a aclarar determinados aspectos de esas enfermedades tan importantes desde el punto de vista de su casuística como son las otitis caninas, así como en cuanto al papel que *M. pachydermatis* podría jugar en estos procesos.

Jose Luis Blanco y Marta-Eulalia García

Laboratorio de Micología Clínica, Dpto Patología Animal I, Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense, 28040 Madrid, España

Comentario de libros

Handbook of Plant and Fungal Toxicants. J. P. Felix D'Mello (Ed.), CRC Press, Boca Raton, 1997.
356 páginas. ISBN 0-08493-8551-2.

Revisor: F. Javier Cabañes Saenz.

Dpto. de Patología y Producción Animales. Facultad de Veterinaria. Universidad Autónoma de Barcelona. Bellaterra. España.

• **Comentario:** Se trata de una revisión actualizada sobre diferentes aspectos de sustancias tóxicas naturales principalmente elaboradas por vegetales, aunque incluye también micotoxinas. El libro contiene 22 capítulos y presenta un amplia gama de estos compuestos, considerando como se relacionan con la seguridad de los alimentos, sus fines terapéuticos y su uso en plantas genéticamente seleccionadas para aumentar su resistencia a los insectos y a las enfermedades.

Se da bastante énfasis a los alcaloides procedentes tanto de plantas como de hongos. Estos compuestos se tratan en los cuatro primeros capítulos que están dedicados a los alcaloides indolizídnicos, glucoalcaloides, alcaloides del género *Erythrina* y alcaloides de hongos endófitos respectivamente.

Desde el capítulo 5 al 15, el libro cubre diferentes aspectos de una gama amplia de otras sustancias tóxicas y productos fitoquímicos tales como los procedentes del helecho común, polifenoles, gopipol, flavonas, isoflavonoides, glucósidos pirimidínicos, alérgenos de frutas y hortalizas, furanocumarinas lineares, agentes fotosensibilizantes, oxalatos y sustancias tóxicas procedentes de *Pinus ponderosa*. Estos capítulos presentan una estructura similar incluyendo, entre otras características de estos compuestos y sus fuentes, temas relacionados con las características estructurales, taxonomía y distribución geográfica, presencia natural, biosíntesis, toxicidad y en algunos casos métodos analíticos: una pequeña enciclopedia sobre estos compuestos. El libro continúa con tres interesantes capítulos que tratan sobre temas relacionados con el comportamiento alimentario en respuesta a los compuestos tóxicos derivados de plantas, modelos de respuesta en animales a estas sustancias, y las aplicaciones medicinales de las mismas. Los últimos cuatro capítulos están específicamente dedicados al estudio de las aflatoxinas, y a micotoxinas elaboradas por especies de los géneros *Fusarium*, *Penicillium* y *Alternaria*.

Este volumen está correctamente editado y contiene más de 2.000 citas bibliográficas completas, con la única excepción de las incluidas en el capítulo 3 en las que no se incluye el título correspondiente a cada una de ellas.

En resumen, este libro presenta una información multidisciplinaria de gran valor sobre el tema tratado.

• **Comment:** This book is an up-to-date review of different aspects of natural toxicants mainly from plant sources, but including also mycotoxins. Containing 22 chapters, it presents a wide range of compounds and considers how they relate to food safety, therapeutic purposes in medicine, and uses in breeding plants for enhanced resistance to insects and disease.

Considerable emphasis has been given to alkaloids, both from plant and fungal sources. These compounds are reviewed in the first four chapters which are devoted to indolizidine alkaloids, glycoalkaloids, *Erythrina* alkaloids and endophyte alkaloids respectively.

From chapter 5 to 15, the book covers different aspects of a wide range of other toxicants and phytochemicals such as bracken fern poisons, polyphenolics, gossypol, flavones, isoflavonoids, pyrimidine glycosides, fruit and vegetable allergens, linear furanocoumarins, photosensitizing agents, nitrates, oxalates and *Pinus ponderosa* toxicants. These chapters have a similar structure and they include, among other characteristics of these compounds and their sources, issues related to structural features, taxonomy and geographical distribution, natural occurrence, biosynthesis, toxicity and in some cases analytical methods: a little encyclopedia about these compounds. This part is followed by three interesting chapters which deal with the topics related to feeding behavior and modelling animal responses to plant toxicants, and medicinal applications of these toxic substances. The last four chapters are specifically devoted to the study of aflatoxins, and *Fusarium*, *Penicillium* and *Alternaria* mycotoxins.

The volume is well edited and contains more than 2,000 complete references, with the single exception of chapter 3 where the corresponding title is missing.

The multidisciplinary information provided by this book is of great value.

.....

Congresos

21-24 de Marzo de 1999. *9th European Congress of Clinical Microbiology and Infectious Diseases* (Berlin, Alemania). **Contacto:** 9th ECCMID'99, Ms Irmtraud Haller, Pneumologie, Immunologie, Infektiologie, Lungenklinik Heckeshorn, Zum Heckeshorn 33, D-14109 Berlin, Germany. Tel.: +49-30-8060 4750; Fax: +49-30-8002 2623; E-mail: haloheck@zedat.fu-berlin.de; <http://www.eccmid-berlin.de>.

•• 25-27 de Abril de 1999.

Annual Meeting of the British Society for Mycopathology (Dublin, Irlanda). **Contacto:** Dr. Derek Sullivan, Microbiology Research Laboratory, Dept. of Oral Medicine, School of Dental Science, Trinity College, University of Dublin, Dublin 2, Ireland. Tel.: +353 1 6127275; fax: +353 1 6711255; E-mail: djsullvn@tcd.ie

Conferencia inaugural: Aspergillus fumigatus - epidemiology and pathogenicity. Dr J.-P. Latge.

Symposium on Candida and candidosis. Introduction and overview (F.C. Odds), Systemic candidosis - prevalence, diagnosis and management (C.C. Kibbler), Fungicidas and fungi - the clinical and psychological impact of candidosis in genitourinary medicine (C. O'Mahony), Epidemiology and switching in *Candida* species (D.R. Soll), Cell wall biosynthesis in *Candida* species (N.A.R. Gow), *Candida dubliniensis* - an update (D. Sullivan).

Symposium on new developments in the treatment of fungal infection. Of mice, men and mycoses - the role of animal models (J.R. Graybill), New developments in the treatment of systemic mycoses (R.A. Barnes), New developments in the treatment of superficial mycoses (D.T. Roberts), Prospects for the successful treatment of new and emerging mycoses (D.W. Warnock).

***** 29 de Abril - 2 de Mayo de 1999.**

VII Encontro Internacional sobre Paracoccidioidomicose (São Paulo, Brasil). **Contacto:** Meeting, Planejamento e Organizaçao de Eventos, Caixa Postal 19232, CEP 04505.970, São Paulo, SP-Brasil. Tel.: +55-11 829 0379/8263; Fax: +55-11 820 6818; E-mail. meeting.eventes@csf.com.br.

30 de Mayo-3 de Junio de 1999. *99th ASM General Meeting* (Chicago, Illinois). **Contacto:** Meetings Dept, American Society for Microbiology, 1325 Massachusetts Ave, NW, Washington, DC 20005-4171, USA. Tel.: +1 202 737 3600; Fax: +1 202 737 3622.

•• 3-6 de Junio de 1999. *5th Congress of the European Confederation of Medical Mycology* (Dresden, Germany). **Contacto:** Organizing Secretariat, AKM-Ausstellungs- & Kongreß-Management, Alte Holstenstr.1, D-21031 Hamburg, Germany. Tel.: +49 40 7213 053; Fax: +40 40 7244 583.

•• 16-20 de Agosto de 1999. *9th International Congress of Mycology.* (Sydney, Australia). **Contacto:** IUMS, 66 King Street, Sydney, NSW 200, Australia. Tel.: +61 2 9248 0812; Fax: +61 2 9262 3135; E-mail: tourhosts@tourhosts.com.au.

•• 22-25 de Agosto de 1999. *The Seventh International Fungal Biology Conference* (Groningen, Holland). **Contacto:** Hans Sietsma, University of Groningen, Biologisch Centrum, Kerklaan 30, 9751 NN Haren, The Netherlands. Phone: +31 50 3632326, Fax +31 50 3632273; E-mail: j.h.sietsma@biol.rug.nl; WWW: <http://www.biol.rug.nl/fungalconf>

•• 31 de Agosto - 3 de Septiembre de 1999. *III Congreso Latinoamericano de Micología* (Caracas, Venezuela). **Contacto:** Secretaría del Congreso, AS event c.a., Calle Garcilaso, c/c Chama, Centro Polo, Torre A, Piso 8, Ofc. 83, Caracas 1040, Venezuela. Tel./Fax: +58-2-751 8605 / 8338 / 5629; E-mail: event@eldish.net; <http://zeus.ivic.ve/alm/> Temas: Biología Molecular, Bioquímica y Morfogénesis, Biotecnología, Ecología Fúngica, Fitopatología, Hongos Comestibles, Micología Médica, Micología Industrial, Micorrizas, Taxonomía y Sistemática. Además se preveen cursos pre y post-congreso en temas de Identificación de hongos, Biología Molecular, Micotoxinas, Micología Médica y otros.

***** 15-18 de Septiembre de 1999.**

Second Yarrowia lipolytica International Meeting (Peñíscola, Castellón, España). **Contacto:** Dr. Eulogio Valentín, Dpto. de Microbiología, Facultad de Farmacia, Universidad de Valencia, Av. Vicente Andrés Estellés s/n, E-461000 Burjassot, Valencia, España. Tel.: +3496-386 42 99; Fax: +34 96 386 46 82; E-mail: Eulogio.Valentin@uv.es; <http://www.uv.es/microb/sylim99.htm>

***** 21-25 de Septiembre de 1999.**

XIII Congress of European Mycologists (Alcalá de Henares, Madrid, España). **Contacto:** Dr. R. Galán, Dpto. de Biología Vegetal, Facultad de Ciencias, Universidad de Alcalá, 28871 Alcalá de Henares, Madrid, Spain. Fax: +34 91 885 5066; E-mail: bvrqm@jarifa.alcala.es; bvmhf@jarifa.alcala.es.

26-29 de Septiembre de 1999.

39th Interscience Conference on Antimicrobial Agents and Chemotherapy (San Francisco, California). **Contacto:** Meetings Dept, American Society for Microbiology, 1325 Massachusetts Ave, NW, Washington, DC 20005-4171, USA.

10-13 de Abril de 2000. *9th International Congress on Infectious Diseases.* (Buenos Aires, Argentina). **Contacto:** International Society for Infectious Diseases, 181 Longwood Avenue, Boston Ma 02115, USA. Tel.: +1-617-277 0551; Fax: +1-617-731 1541; E-mail: isidbos@aol.com; ó Congresos Internacionales SA, Moreno 484, 9º, 1091 Buenos Aires, Argentina.

Tel.: +54-1-342 3216 / 3283; Fax: +54-1-331 0223 / 334 3811; E-mail: conginte@mbbox.servicenet.com.ar.

***** 8-12 de Mayo de 2000.**

XIV Congress of the International Society for Human and Veterinary Mycology (ISHAM) (Buenos Aires, Argentina). **Contacto:** Asociación Argentina de Micología, Paraguay 2155, 11° floor, Buenos Aires, Argentina CP 1121. Tel.: +541 962 7274; Fax: +541 962 5404; E-mail: micomuniz@janssen.com.ar / micomuniz@conn-med.com.ar.

28-31 de Mayo de 2000. *10th European Congress of Clinical Microbiology and Infectious Diseases* (Estocolmo, Suecia). **Contacto:** Congress Secretariat, Stockholm Convention Bureau, 10th ECCMID 2000, POBox 6911, SE-102 39, Stockholm, Sweden. Tel.: +46-8-736 1500; Fax: +46-8-348 441; E-mail: eccmid@stocon.se; <http://www.stocon.se/eccmid>.

Cursos

•• 26 de Julio a 17 de Agosto de 1999.

Curso Internacional de Micología Médica (Santiago de Chile, Chile). **Contacto:** Dr. Victor Silva, Fax: +56-2-7355855; E-mail: vsilva@machi.med.chile.cl / promicro@canela.med.uchile.cl

•• 4-8 de Septiembre de 1999.

Human fungal pathogens: fungal dimorphism and disease (Granada, España). **Contacto:** Las solicitudes deben enviarse por duplicado antes del 26 de Abril de 1999 a: Head of the EURESCO Unit: Dr. Josip Hendekovic, European Science Foundation, 1, quai Lezay-Marnésia, F-67080 Strasbourg Cedex, France, Tel. +33 388 76 71 35, Fax. +33 388 36 69 87, E-mail: euresco@esf.org, Online information: <http://www.esf.org/euresco>.

***** 20-25 de Septiembre de 1999.**

VI Curso práctico sobre hongos oportunistas: Identificación y caracterización (sensibilidad antifúngica y biología molecular) (Reus, España). **Contacto:** Las solicitudes de inscripción deben enviarse antes del 17 de Mayo de 1999 a: Ester Aramburu o Maite Pizarroso, Unitat de Microbiologia. Facultat de Medicina i Ciències de la Salut, C/ Sant Llorenç 21, 43201 Reus, Tarragona. Tel.: +34 97 775 9359; Fax: + 34 97 775 9322; E-mail: umb@fmcs.urv.es. **Workshops:** *Técnicas de biología molecular en micología médica, Técnicas de microscopía electrónica en micología médica, Histopatología de las infecciones fúngicas.*

Grupos de trabajo

Sensibilidad a los Antifúngicos.

Personas de contacto: Dra. Lourdes Abarca, Fax: +34 93 5812006, e-mail: ivmb@cc.uab.es; Dr. Alfonso Javier Carrillo, Fax: +34 93 4297120, e-mail: ajcm.acia@bcn.servi-com.es; Dr. Guillermo Quindós, Fax: +34 94 4649266, E-mail: oipquang@lg.ehu.es; Dr. Josep M. Torres, Fax: +34 93 2213237, E-mail: jmtorres@imim.es.

Epidemiología de la Criptococosis.

Persona de contacto: Dra. Francisca Colom. Fax: +34 96 591 9457; E-mail: Colom@umh.es

Métodos rápidos de identificación de levaduras.

Persona de contacto: Dr. Guillermo Quindós. Fax: +34 94 4649266; E-mail: oipquang@lg.ehu.es.

.....

La Dirección y el Comité de Redacción de la Revista Iberoamericana de Micología agradecen la eficaz y desinteresada colaboración en la crítica de los trabajos publicados en el Volumen 15 a los siguientes revisores:

Lourdes Abarca,
Jose Manuel Aguirre,
Liberio Ajello,
Teresa Baró,
Xavier Cabañes,
Colin K Campbell,
Alfonso J Carrillo,
Arturo Casadevall,
Elisabeth Castañeda,
Francisca Colom,
Amalia del Palacio,
David Denning,
Paul Fidel,
Jose Manuel Flores Serrano,
Rigoberto Gaitán-Hernández,
Elbio Gezuele,
Enric Gracia,
Donald Greer,
Josep Guarro,
David Hallett,
Rod Hay,
Kenneth A Haynes,
Miguel Hermoso de Mendoza,
Juan Manuel Hernández,
Mariano Higes,
Susan Howell,
Paul R Hunter,
Paul F Lehmann,
M^a José Linares,
Xavier Llimona,
Donald WR Mackenzie,
Neus Madrenys,
Estrella Martín-Mazuelos,
Ángel T Martínez,
Michael McGinnis,
Jose María Miró,
Thomas G Mitchell,
Gabriel Moreno,
Ricardo Negroni,
Frank Odds,
Javier Pemán,
Manuel Pereiro Ferreirós,
Manuel Pereiro Miguens,
Luciano Polonelli,
José Pontón,
Angela Restrepo,
Miguel Rodríguez,
M^a Carmen Rubio,
Isabel Salcedo,
Ricardo Salesa,
Gioconda San Blas,
Rosario San Millán,
Jose Luis Sánchez Carazo,
Juan Sánchez,
Luiz Carlos Severo,
Josep M^a Torres-Rodríguez,
Federico Uruburu,
Mariana Viviani,
Bodo Wanke.